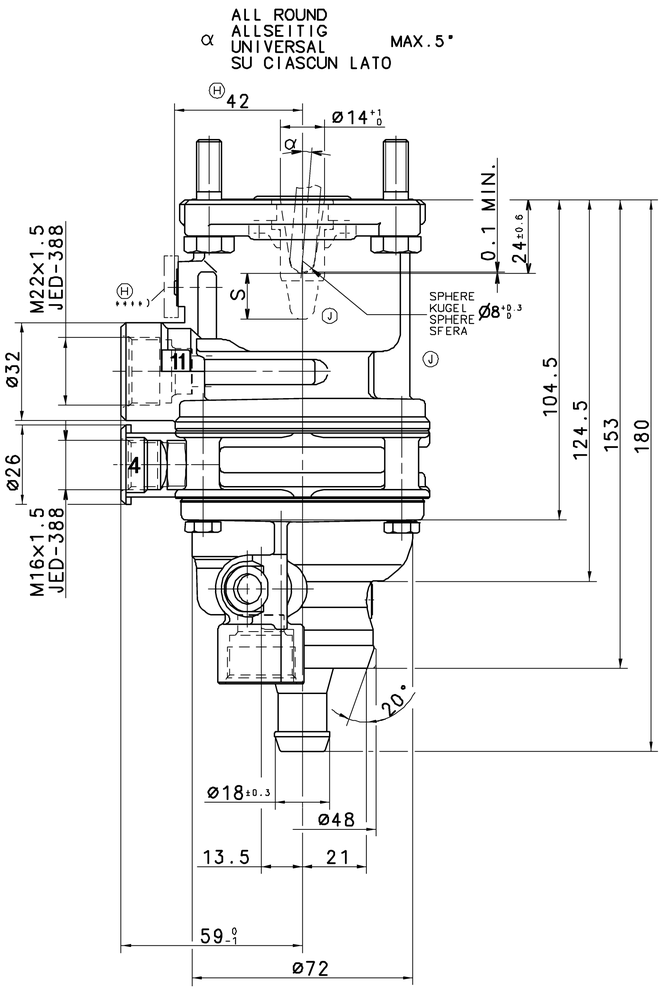
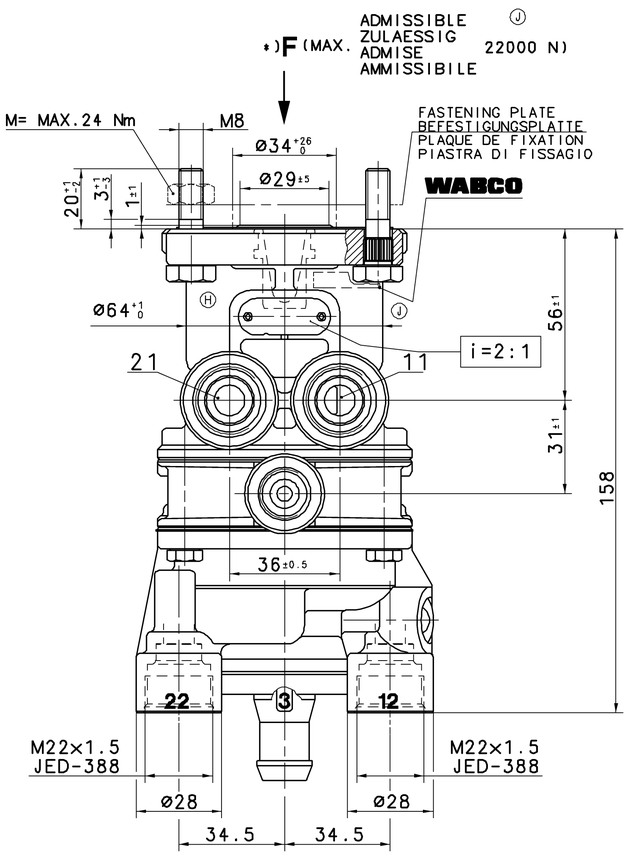
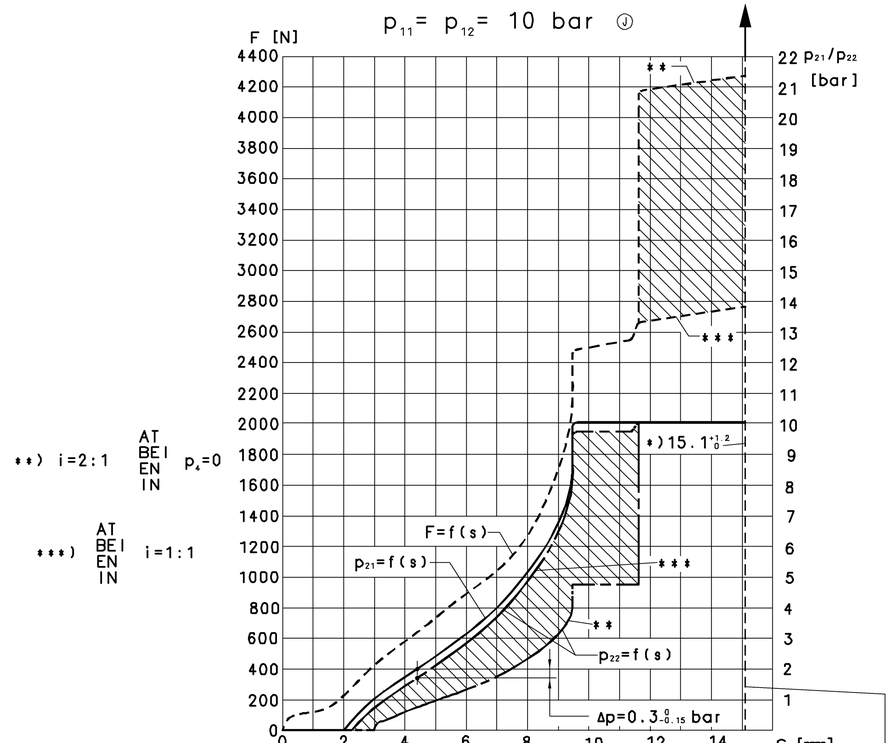






*) STOP WITHIN THE DEVICE ADMISSIBLE
ANSCHLAG IM GERAET ZULAESSIG
BUTEE DANS L'APPAREIL ADMISE
ARRESTO NEL APPARATO AMMISSIBILE
TOPE DENTRO DEL APARATO ADMISIBLE

AT FAILURE CIRCUIT 1 : NECESSARY COURSE S ≥ 14 mm
NECESSARY FORCE F = 3550 N
BEI AUSFALL KREIS 1 : ERFORDERLICHER WEG S ≥ 14 mm
ERFORDERLICHE KRAFT F = 3550 N
EN CAS DE DEFAILANCE : COURSE NECESSARIA S ≥ 14 mm
CIRCUIT 1 FORCE NECESSARIA F = 3550 N Ⓙ
IN CASO DI DIFETTO : CORSA NECESSARIA S ≥ 14 mm
CIRCUITI 1 FORZA NECESSARIA F = 3550 N

11 / 12 SUPPLY, VORRAT, ALIMENTATION, ALIMENTAZIONE	**21 / 22** OUTLET, AUSGANG, SORTIE, USCITA	**3** EXHAUST, ENTLUEFTUNG, ECHAPPEMENT, SCARICO	**4** CONTROL PORT, STEUERANSCHLUSS, ORIFICE DE COMMANDO, ORIFICIO DI COMANDO

THERMAL RANGE OF APPLICATION: -40°C...+80°C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D' APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE:

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

NOMINAL DIAMETER: 78.5 mm² ≙ ø10
NENNWEITE:
DIAMETRE NOMINAL:
DIAMETRO NOMINALE:

INSTALLATION POSITION : OPTIONAL
EINBAULAGE : BELIEBIG
POSITION D' INSTALLATION : A VOLONTE
POSIZIONE DI MONTAGGIO : A SCELTA

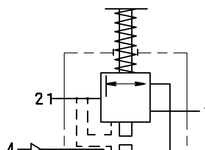
WORKING PRESSURE: Ⓙ
BETRIEBSDRUCK: pe =MAX.10bar
PRESSION D'UTILISATION :
PRESSIONE DI ESERCIZIO :

(TEMPORARILY : Ⓙ
(KURZZEITIG : pe =MAX.12bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO :

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

M16×1.5: M=MAX. 34 Nm
M22×1.5: M=MAX. 53 Nm

****) MARKED AREA FREE FROM PAINT; VENTILATION
MARKIERTER BEREICH FREI VON FARBE; BEATMUNG
PARTIE MARQUEE SANS PEINTURE; VENTILATION
PARTE SEGNATA SENZA VERNICE; VENTILAZIONE



GENERAL SPECIFICATION: JED-334											
FURTHER TECHNICAL DATA:											
DOC. CODE:				SHEET: 10							
GENERAL TOLERANCES											
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)										
		≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400						
FINE		0,5	1,0	1,5	2,0						
MEDIUM	X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°					
COARSE		2,0	3,5	5,0	6,5						
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152							089859	8×J	05-06-29		
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							062454	4×H	98-02-17		
							057950	1×G	96-06-03		
							DCN-NO.	REV.	DATE		

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE | SIGNATURE
DRAWN: 96-06-03 KULERSKY
CHECKED: 96-06-03 MARTINI
STANDARDIZATION:

WABCO

BRAKE VALVE
MOTORWAGEN-BREMSVENTIL
ROBINET DE FREINAGE
DISTRIBUTORE DI COMANDO

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
≈1.4 KG	1:1	461 319 270 0	605	1/1
SIZE	T.M.I.			
A 1	530	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR: 461 319 270 0 OF 86-08-19 Ⓖ	

100mm

EXPERT CODE 736 PRODUCT TYPE 00

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, NON EXPRESSEMENT AUTORISEES PAR ECRIT, SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE RESERVES.
NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE SONO RISERVATI.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFÄLTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRÜCKLICH ZUGESTANDEN. ZUM VERBLEIB IN EINER ELEKTRONISCHEN DATENANLAGE. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF WABCO AND MAY NOT BE COPIED OR MADE KNOWN TO OTHERS WITHOUT WRITTEN AUTHORITY. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
1988/018/3/04.93
B03/623